

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25535
6 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 5 АПРЕЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить Вам информационный бюллетень о мероприятиях, осуществленных Ираком в марте 1993 года во исполнение требований резолюции 687 (1991).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Информационный бюллетень о мерах, принятых Ираком во исполнение требований резолюции 687 (1991) в марте 1993 года

I. ВОПРОС ОБ ИНСПЕКЦИОННЫХ ГРУППАХ

1. Группа по уничтожению химического оружия (ЮНСКОМ-38)

Группа по уничтожению химического оружия, находящаяся в стране с 18 июня 1992 года, продолжала свою работу на предприятии в Мутанне. Эта группа наблюдает за осуществляемым иракской стороной уничтожением химического оружия и боеприпасов на указанном объекте.

2. Группа по контролю за ракетами средней дальности (ЮНСКОМ-48)

Контрольная группа ЮНСКОМ-48 прибыла в страну 25 января 1993 года; основной упор в ее деятельности делается на временный контроль за деятельностью промышленных предприятий Ирака. Работа группы продолжалась с конца января по конец марта. В марте члены группы ежедневно посещали научно-исследовательский и проектный центр Ибн-эль-Хайтан и объект Рафах; группа завершила свою работу и покинула страну 24 марта.

3. Восемнадцатая группа по инспекции ядерного потенциала (ЮНСКОМ-52)

Группа прибыла в страну 3 марта 1993 года; в ее состав входят 24 инспектора, работу которых возглавляет г-н Деметриус Перрикос. В период с 4 по 10 марта группа посетила 28 объектов в различных частях страны, а именно: Тувайту, предприятие Салах аль-Дин; государственное предприятие по выпуску тяжелого оборудования в Даурахе; тепловую электростанцию Мусайиб; факультет естественных наук университета Саддама; провинцию Нинава (плотину Бадуш, предприятие Аль-Кинди и предприятие Джабир); предприятие Наср; склады военно-промышленной корпорации Таджи; центр Ибн-эль-Хайтам; государственное предприятие Бадр; объект Тармия; объект Шаркат; предприятие Хаттин; государственное автомобильное предприятие в Искандерии; завод Амир; объект Рафах; завод Ду-эль-Фикар; завод Джазирах; мастерскую по свинцовому литью, принадлежащую государственному предприятию по производству аккумуляторных батарей; склады на железнодорожной станции Хан-Дари; и районы Абу-Дулаф, Абасия и Махзам, а также район около города Бейджи; все эти районы находятся в провинции Салах-эд-Дин.

Десять из указанных визитов проводились без предварительного уведомления. В графиках инспекций отражены все участки осмотренных объектов, в том числе гражданские убежища, вход в воздуховоды систем отопления и охлаждения, взятие проб из водных цистерн и проб грунта, осмотр дренажных коллекторов и проход через люки для осмотра дренажных канав изнутри.

/...

Во время этих визитов группа провела три встречи с иракской стороной, в ходе которых она подняла немало вопросов, на которые иракская сторона представила ответы. Главный инспектор инспекционной группы и руководитель группы действий МАГАТЭ также направили иракской стороне пять писем по вопросу о перечне поставщиков, удалении использованного ядерного топлива и применении ряда материалов, аппаратуры и оборудования, а иракская сторона представила ответы на указанные письма.

Группа покинула страну в четверг, 11 марта 1993 года. До своего отъезда главный инспектор г-н Перрикос заявил, что его группа не обнаружила никаких предметов, запрещенных резолюциями Организации Объединенных Наций, на 28 осмотренных объектах, в том числе объектах, которые она посетила впервые.

4. Объединенная инспекционная группа (ЮНСКОМ-53)

Объединенная инспекционная группа ЮНСКОМ-53 прибыла в страну 11 марта 1993 года. В ее состав входило 18 инспекторов, работой которых руководил гражданин США г-н Давид Франс; члены этой группы были специалистами в области биологии, химии, ракетного дела и электронно-вычислительной техники. Группа утвердила процедуру посещения объектов, предусматривающую предоставление незадолго до посещения объектов заблаговременного уведомления. Группа посетила следующие объекты: предприятие Мутанна; отдел сельского хозяйства и биологии Комиссии по атомной энергии Ирака; предприятие Салах-аль-Дин; завод Салам в Салман-Пак; компанию "Аль-Кинди"; завод Хакам. Кроме того, 14 марта 1993 года без предварительного уведомления группа посетила факультет ветеринарии в Багдадском университете.

Во время всех указанных визитов группа не обнаружила ничего противоречащего заявлению, сделанному Ираком. Группа выехала из страны 18 марта 1993 года. По прибытии в Бахрейн главный инспектор заявил, что миссия группы была выполнена в условиях полной безопасности, что она не сталкивалась ни с какими трудностями и что иракская сторона представила ответы на большинство заданных группой вопросов.

5. Делегация специалистов-химиков из Специальной комиссии

14 марта 1993 года в страну прибыла делегация специалистов-химиков из Специальной комиссии, работой которой руководил гражданин Великобритании Рональд Манли. В состав делегации входило девять специалистов-химиков. Цель этого визита заключалась в контроле за уничтожением химических материалов и боеприпасов на объекте Мутанна и оценке эффективности работы, проделанной иракской стороной на этом объекте под наблюдением Группы по уничтожению химического оружия ЮНСКОМ-38. В дополнение к ежедневному посещению объекта Мутанна 17 марта 1993 года делегация встретилась с директором военно-промышленной корпорации. В ходе этой встречи руководитель делегации с восхищением и уважением отзывался о работе иракской стороны, способствующей выполнению задачи Группы по уничтожению химического оружия ЮНСКОМ-38 на объекте Мутанна.

Делегация покинула страну 20 марта 1993 года.

/...

6. Вертолетное подразделение Специальной комиссии

В марте 1993 года Группа выполнила поставленную перед ней задачу в сотрудничестве и при содействии иракской стороны. Группа осуществила 20 полетов в целях перевозки инспекционных групп на объекты, подлежащие проверке, и обратно. Кроме того, Группа по воздушному наблюдению произвела 13 облетов, в ходе которых она провела осмотр, инспектирование и фотографирование 25 объектов.

7. Вторая временная контрольная группа (ЮНСКОМ-54)

Вторая временная группа, осуществляющая контроль за ракетами, ЮНСКОМ-54 прибыла в страну в субботу, 27 марта 1993 года. Эта группа состоит из двух подгрупп. В состав первой подгруппы входят сотрудники канцелярии Специальной комиссии; гражданин России Никита Смидович и граждане Соединенных Штатов Скотт Риттер и Марк Сильвер. Задача этой подгруппы состоит в проведении встреч с иракской стороной, с тем чтобы сделать определенные выводы из оценки программы по контролю за ракетами. В состав второй подгруппы, работой которой руководит гражданин Соединенных Штатов Деннис Винсент, входит пять инспекторов, и ее задача состоит в продолжении деятельности по временному контролю за ракетами, которую начала временная контрольная группа ЮНСКОМ-48. Две подгруппы приступили к работе, и первая подгруппа провела ряд встреч с иракской стороной. Вторая подгруппа вместе с первой посетила завод Тадж-аль-Маарик предприятия Балат-аль-Шухада, государственное предприятие Каука, завод Аль-Яум-аль-Азим, центр Аль-Мутасим в Искандерии, завод Ду-аль-Фикар, объект Рафах, научно-исследовательский и конструкторский центр Иби-эль-Хайтам и проект 144. Работа второй подгруппы должна продолжаться в течение пока еще не определенного периода, и предполагается, что первая подгруппа покинет страну в пятницу, 2 апреля 1993 года.

II. ВОЗВРАЩЕНИЕ ТЕХНИКИ

1. В марте 1993 года была завершена передача военной техники на специальном пункте, расположенном к югу от Сафвана. Передача военной техники началась в конце февраля 1993 года, и в марте была передана следующая техника:

- 18 французских 150-миллиметровых орудий
- 18 французских транспортеров для перевозки боеприпасов
- 18 французских 120-миллиметровых минометов
- 10 французских пунктов управления
- 88 бронеавтомобилей "Феррет"
- 20 американских 155-миллиметровых орудий
- 40 танков "Центурион"

/...

2. 20 марта 1993 года иракская сторона уведомила канцелярию Координатора Организации Объединенных Наций по возвращению собственности о своем согласии передать ракетную систему "Хок-1". Передача этой системы начнется с первой недели апреля.

III. КОМПЕНСАЦИЯ

Ирак участвует в работе девятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по компенсации, которая проводится в Женеве 29 марта-3 апреля 1993 года. На этой сессии иракская делегация сделает заявление, в котором будут высказаны ее взгляды по вопросам, стоящим на повестке дня сессии.

IV. ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

В рамках консультаций и сотрудничества между иракской стороной и Ирако-кувейтской миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) 15 марта 1993 года начальник Отдела международных организаций и конференций министерства иностранных дел принял главного военного наблюдателя генерала Дибуама. В ходе этой встречи был рассмотрен ряд вопросов, касающихся функционирования ИКМООНН в демилитаризованной зоне.
